

**MOTOR  
DC**



**mini  
eterfan**



**eterfan**



**mini  
tube**



**tube**

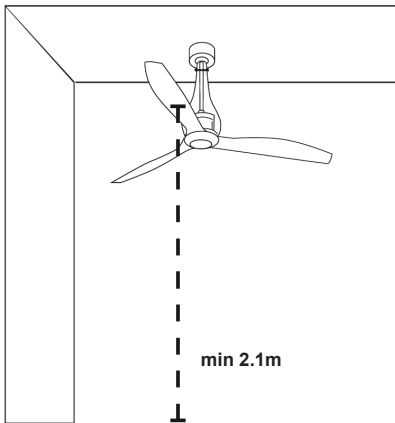
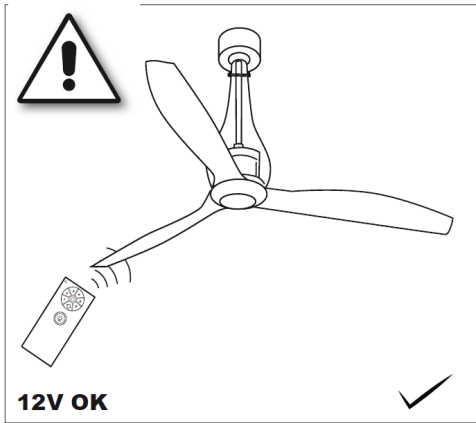


**mini  
justfan**



**justfan**





|  |             |  |                            |                                     |  |                          |
|--|-------------|--|----------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------|
|  | <b>IP20</b> |  | <b>W</b><br>4-6-9-13-22-32 | <b>RPM</b><br>51-77-103-129-155-185 |  | <b>120V~60Hz</b><br>INCL |
|--|-------------|--|----------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------|

**ENGLISH**

- Protection class I: The fitting has an earthing connection: The earth wire (yellow / green) has to be connected to the clip marked with
- This fitting should only be installed in rooms where direct contact with water is impossible.
- Reverse function.
- Consumption in w, according to the speed of the motor.
- Revolutions per minute.
- Remote control, included.

**WARNINGS**

Read entire booklet carefully before beginning installation and save these instructions. To reduce the risk of personal injury, attach the fan directly to the support structure of the building according to these instructions, and use only the hardware supplied. To avoid possible electrical shock, before installing your fan, disconnect the power by turning off the circuit breakers to the outlet box and associated wall switch location. All wiring must be in accordance with national and local electrical codes. If you are unfamiliar with wiring, you should use a qualified electrician. To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade attachment the system when installing, balancing or cleaning the fan. Never insert foreign objects between rotating fan blades. To reduce the risk of fire, electrical shock or motor damage, do not lift or carry the fan by the lead wires. The fan blades cannot be installed lower than 2,3m from the floor. *The important precautions, safeguards and instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense, caution and carefulness are factors which cannot be built into this product. These factors must be supplied by the person(s) installing, caring for and operating the unit.*

**ENGLISH**

Do not connect the fan directly to the power source. A wall controller is not available for this fan. Only use the remote control provided with the product. Contact the distributor if you need to replace the product.

**ESPAÑOL**

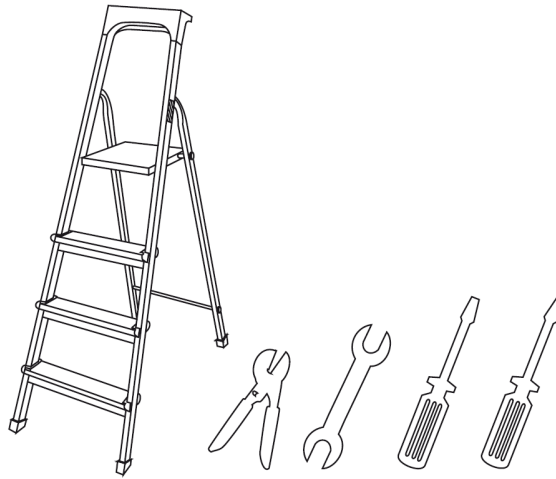
No conectar el ventilador directamente a la corriente. Este ventilador no permite trabajar con regulador a la pared. Utilice únicamente el mando a distancia suministrado. Contacte con el distribuidor en caso de que necesite sustituirlo.

**ESPAÑOL**

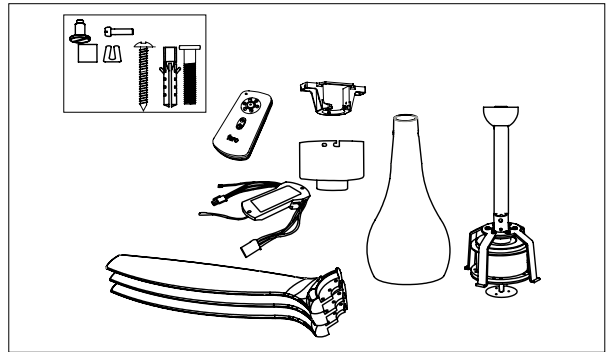
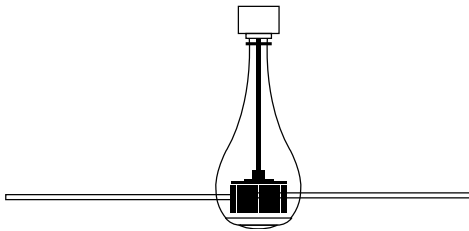
- Protección clase I: El aparato tiene toma de tierra. El cable de toma tierra (amarillo/verde) debe ser conectado al clip marcado con el símbolo
- Este aparato solamente puede ser instalado en habitaciones donde el contacto directo con el agua sea imposible.
- Función inversa.
- Consumo en w, según velocidad del motor.
- Revoluciones por minuto.
- Control remoto, incluido

**ADVERTENCIAS**

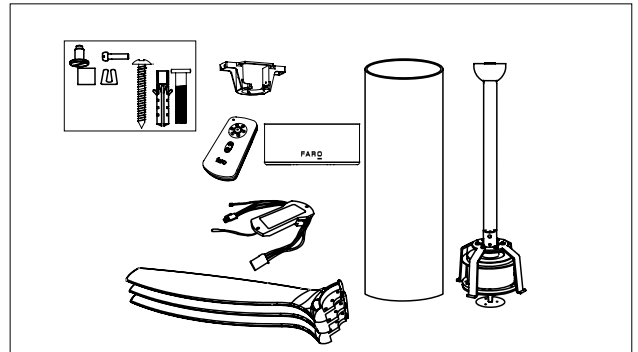
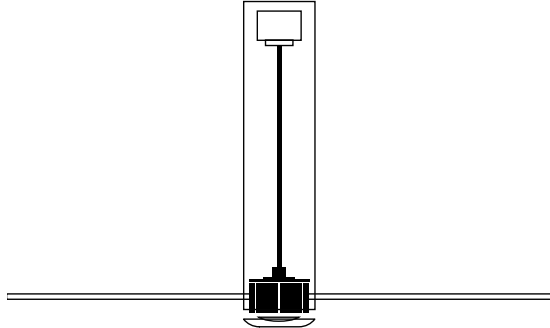
Lea todo este manual cuidadosamente antes de comenzar la instalación y guarde estas instrucciones. Para reducir el riesgo de lesiones personales, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte de la casa o edificio de acuerdo con estas instrucciones y use solamente los herrajes suministrados. Para evitar un posible choque eléctrico, antes de instalar su ventilador desconecte la electricidad, apagando los interruptores de circuito o disyuntores que alimentan la caja eléctrica donde se va a instalar al ventilador y el interruptor de pared asociado. Todo el cableado y las conexiones se deben hacer de acuerdo con los códigos eléctricos nacional y local. Si no conoce bien la forma de hacer la instalación eléctrica, deberá usar los servicios de un electricista cualificado. Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble el sistema de fijación de las palas cuando instale, equilibre o limpie el ventilador. Nunca inserte objetos extraños entre las palas del ventilador cuando este girando. Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o daños al motor, no levante ni cargue el ventilador sosteniéndolo por los cables eléctricos. Las palas del ventilador no pueden quedar a una altura menor de 2,3 m sobre el suelo. *Las instrucciones y las normas de seguridad contenidas en el presente manual no pueden prevenir todas las condiciones y situaciones que pudieran presentarse. Por razones obvias, el presente manual no puede incluir factores como la precaución y el cuidado. Estos factores deberán ser asumidos por la(s) persona(s) que instalan, mantienen y utilizan el producto.*



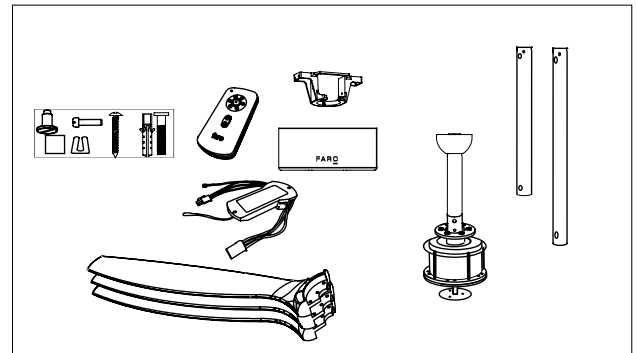
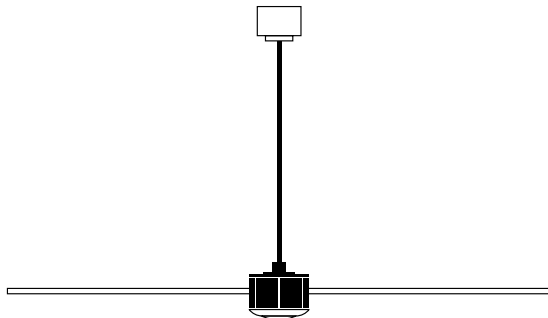
**eterfan  
mini eterfan**  
pags. 4,5



**tube fan &  
mini tube fan**  
pags. 6,7



**just fan  
mini just fan**  
pag. 8,9



**ENGLISH**

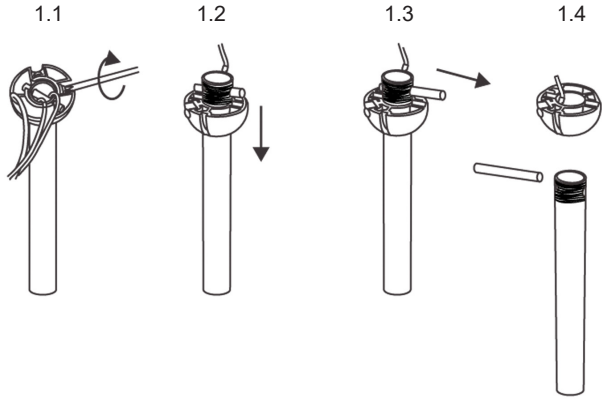
Verify you have all parts before beginning the installation. Check foam insert closely for missing parts. Remove motor from packing. To avoid damage to finish, assemble motor on soft padded surface or use the original foam inset in motor box. Do not lay fan on its side as this could result in shifting of motor in decorative enclosure.

**ESPAÑOL**

Antes de empezar con la instalación, controle si tiene a mano todas las piezas necesarias. Saque el motor del embalaje. Para no dañar las superficies de la carcasa, monte el motor sobre una superficie blanda o utilice la espuma suministrada en el embalaje. No apoye el motor de lado, ya que podría dañarlo.

**Mini Eter fan / Eter fan**

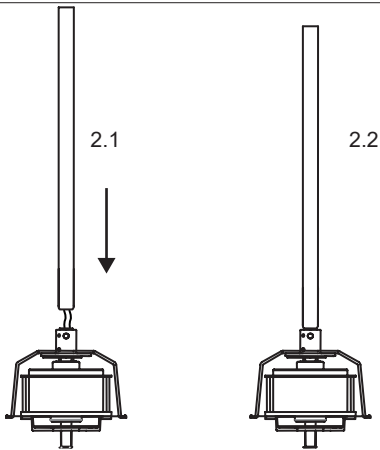
**1**



**ENGLISH**  
Remove the drop rod.

**ESPAÑOL**  
Retire el pasador de seguridad.

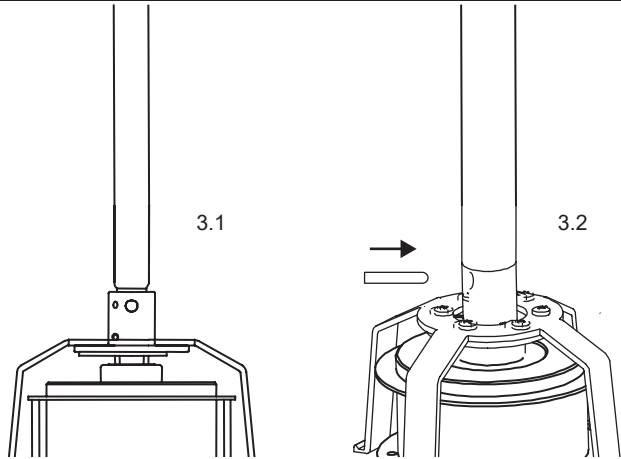
**2**



**ENGLISH**  
Pass the wires through the post.

**ESPAÑOL**  
Pase los cables a través de la tija.

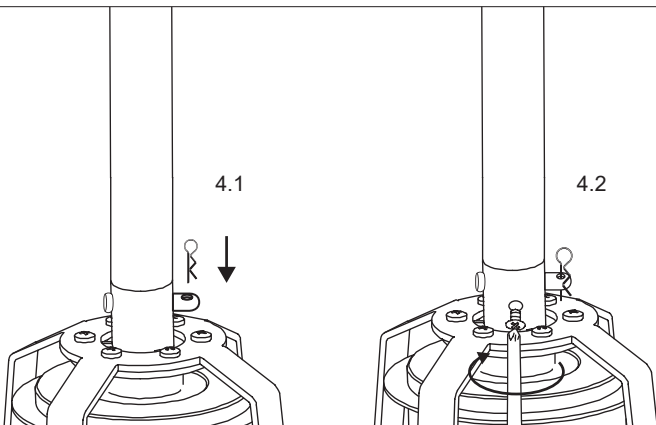
**3**



**ENGLISH**  
Insert the pin and clevis.

**ESPAÑOL**  
Coloque el pasador y la horquilla.

**4**

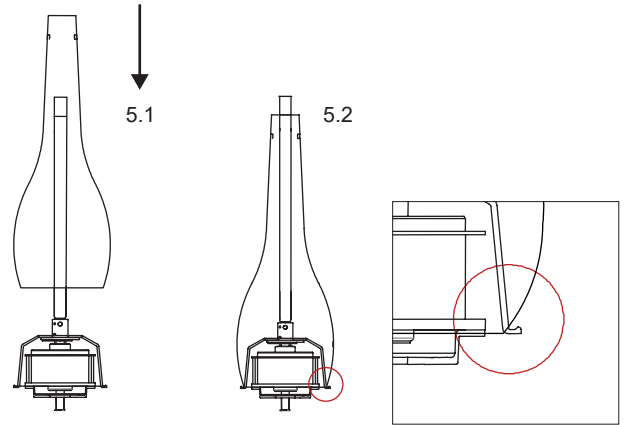


**ENGLISH**  
Tighten the screw holding the pin in place.

**ESPAÑOL**  
Apriete el tornillo que sujeta el pasador.

**Mini Eter fan / Eter fan**

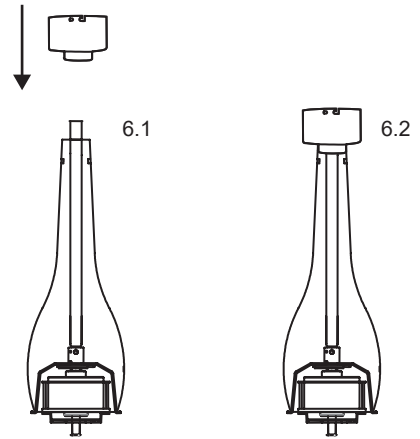
**5**



**ENGLISH**  
Assemble the glass.

**ESPAÑOL**  
Coloque el cristal.

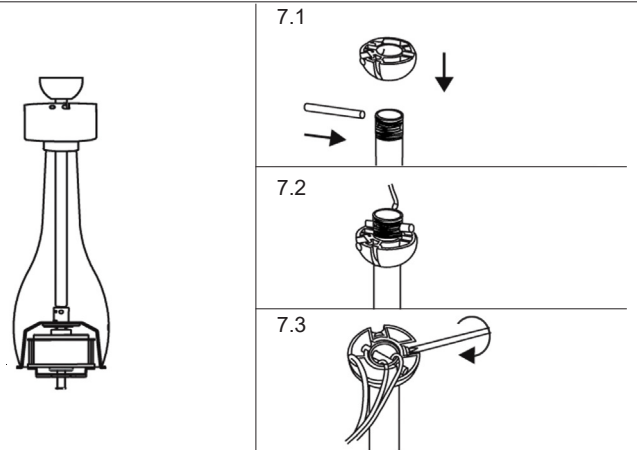
**6**



**ENGLISH**  
Assemble the canopy.

**ESPAÑOL**  
Coloque el florón.

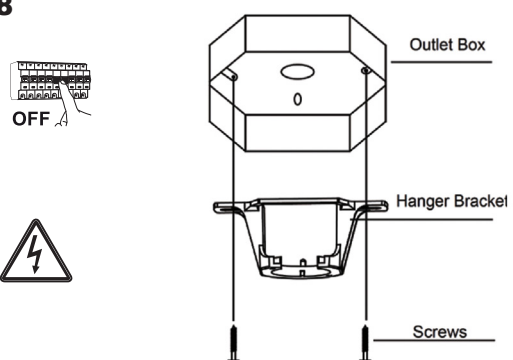
**7**



**ENGLISH**  
Reinsert the ball and pin.

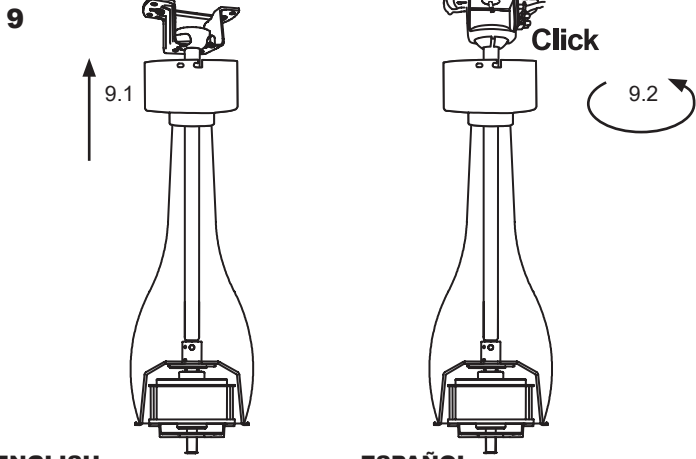
**ESPAÑOL**  
Reinstale la bola y el pasador.

**8**



**ENGLISH**  
Make the hanger bracket installation. Ensure the screws are securely fastened to the ceiling.

**ESPAÑOL**  
Instale el soporte del ventilador. Asegúrese de que los tornillos quedan bien fijados al techo.

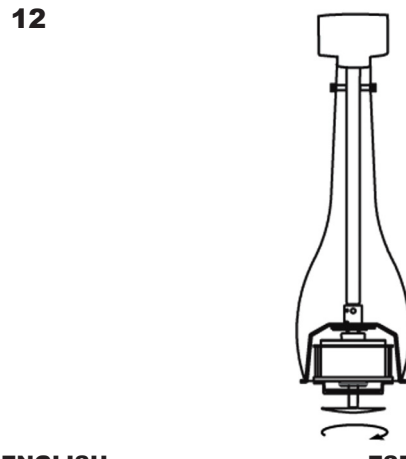


**ENGLISH**

Hang the ceiling fan.

**ESPAÑOL**

Cuelgue el ventilador.

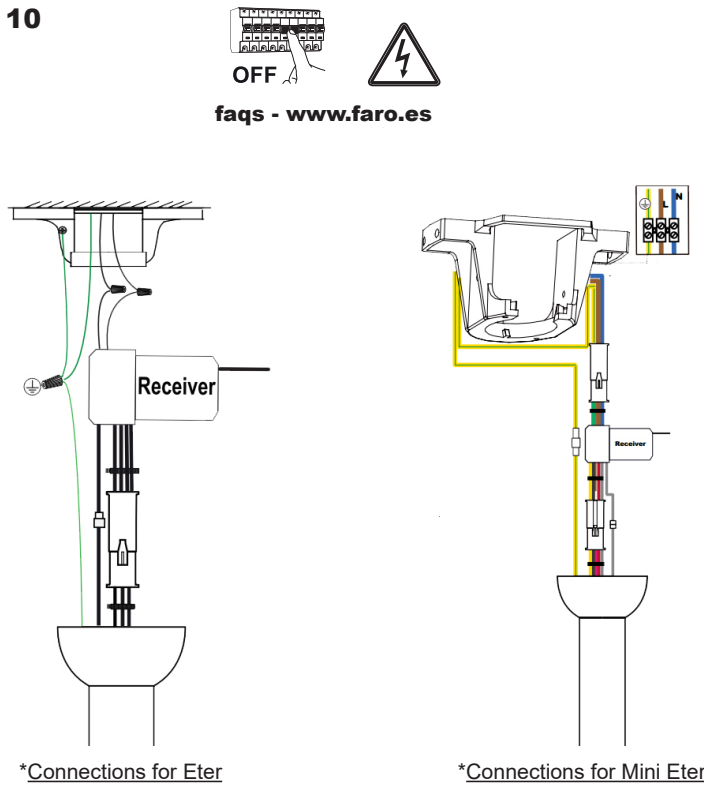


**ENGLISH**

Take off the decorated cover.

**ESPAÑOL**

Saque la placa decorativa.



OFF   
 faqs - www.faro.es

\*Connections for Eter

\*Connections for Mini Eter

**ENGLISH**

Ensure that the connections are correct. If in doubt consult a technician.

**ESPAÑOL**

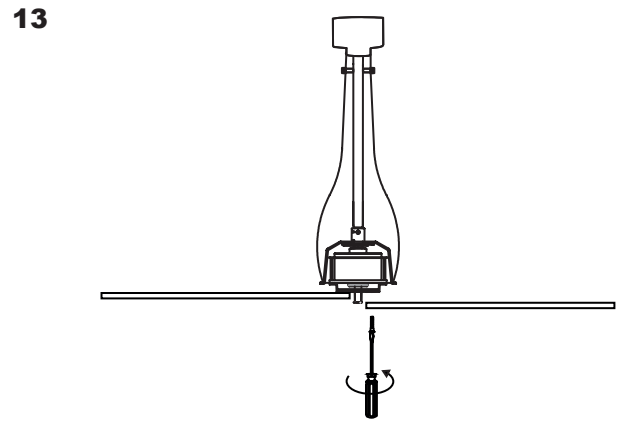
Asegúrese de que las conexiones son correctas. Si tiene duda consulte con un técnico.

**Important:**

Fan can only be operated by the supplied remote. This fan can NOT work with a wall controller.

**Importante:**

El ventilador sólo puede funcionar con el mando suministrado.

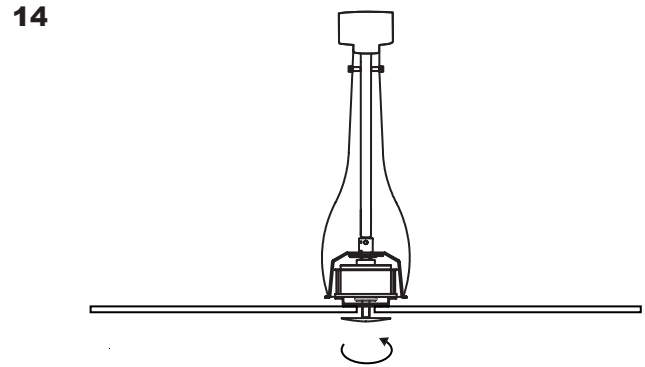


**ENGLISH**

Assemble the blades.

**ESPAÑOL**

Monte las palas del ventilador.

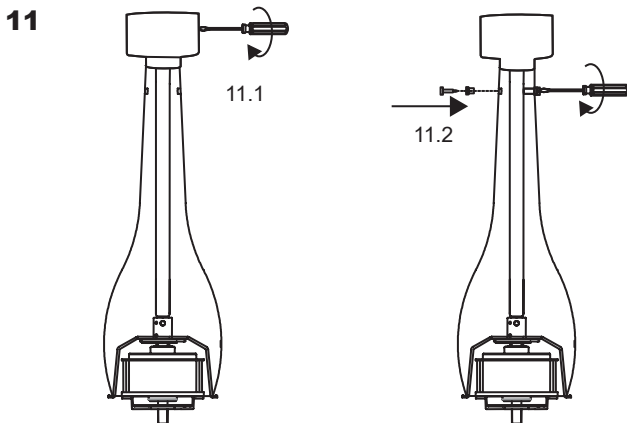


**ENGLISH**

Install the decorative plate.

**ESPAÑOL**

Instala el embellecedor.

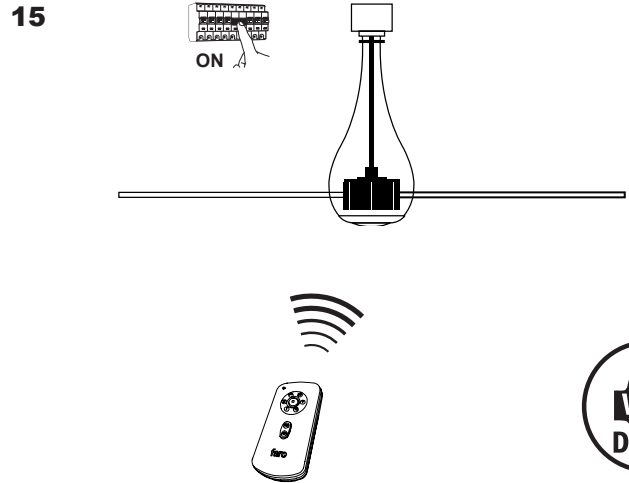


**ENGLISH**

Tighten the 2 canopy screws & 2 screws of the rod.

**ESPAÑOL**

Apriete los tornillos del florón y los de la tija.

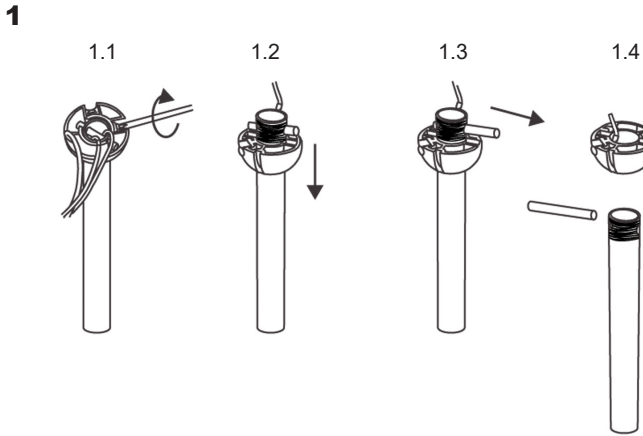


**15**

ON

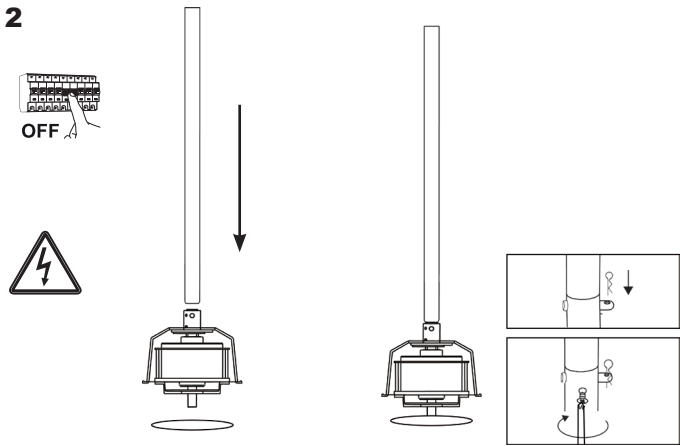


**Mini Tube fan / Tube fan**



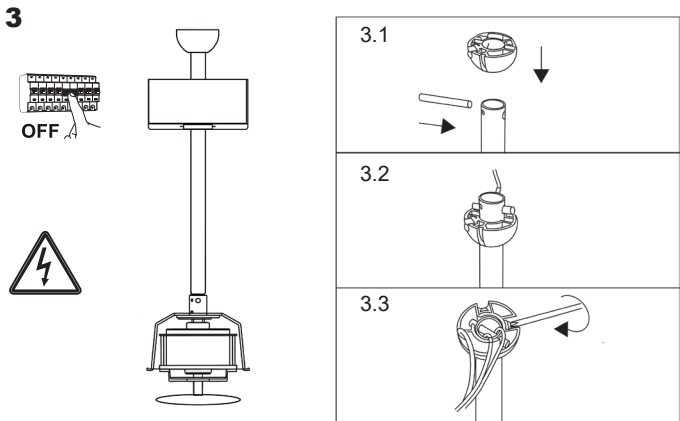
**ENGLISH**  
Remove the drop rod.

**ESPAÑOL**  
Retire el pasador de seguridad.



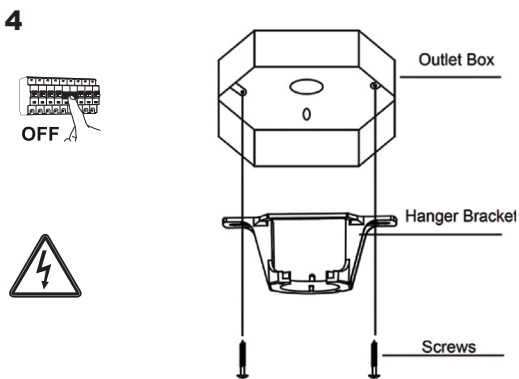
**ENGLISH**  
Pass the wires through the post.

**ESPAÑOL**  
Pase los cables a través de la tija.



**ENGLISH**  
Reinsert the ball and pin.

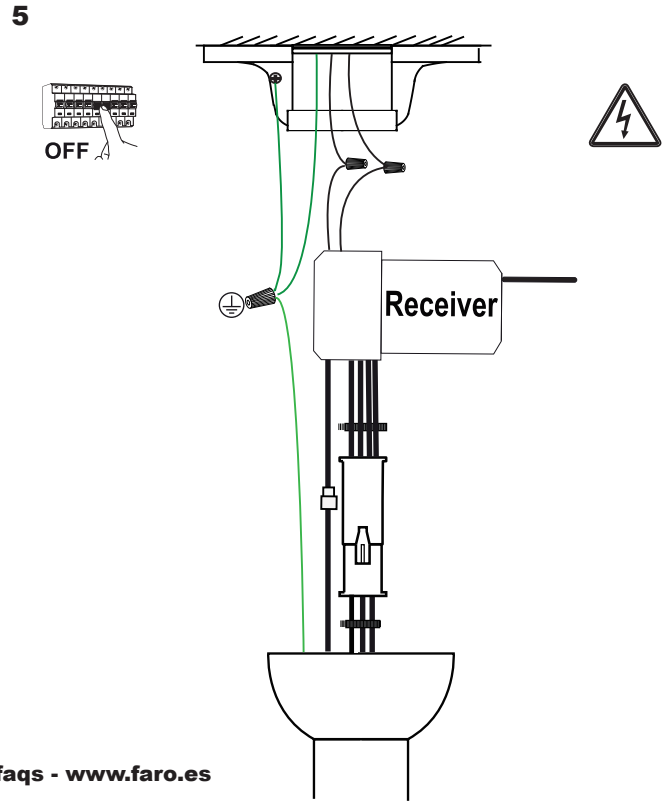
**ESPAÑOL**  
Reinstale la bola y el pasador.



**ENGLISH**  
Make the hanger bracket installation. Ensure the screws are securely fastened to the ceiling.

**ESPAÑOL**  
Instale el soporte del ventilador. Asegúrese de que los tornillos quedan bien fijados al techo.

**Mini Tube fan / Tube fan**



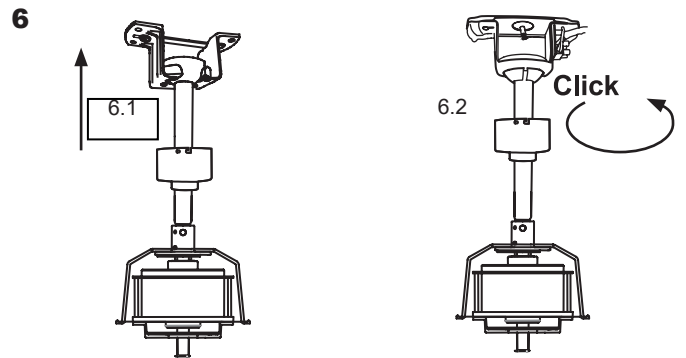
faqs - [www.faro.es](http://www.faro.es)

**ENGLISH**  
Ensure that the connections are correct. If in doubt consult a technician.

**ESPAÑOL**  
Asegúrese de que las conexiones son correctas. Si tiene duda consulte con un técnico.

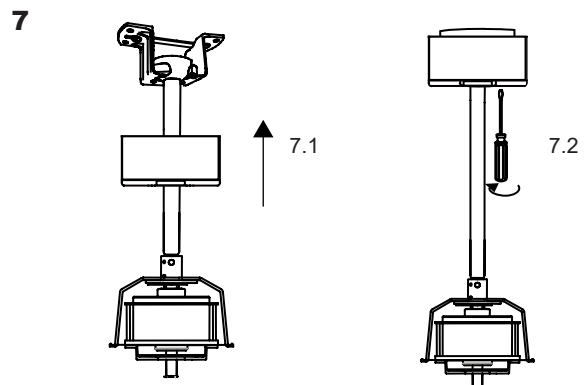
**Important:**  
Fan can only be operated by the supplied remote. This fan can NOT work with a wall controller.

**Importante:**  
El ventilador sólo puede funcionar con el mando suministrado.



**ENGLISH**  
Hang the ceiling fan.

**ESPAÑOL**  
Cuelgue el ventilador.

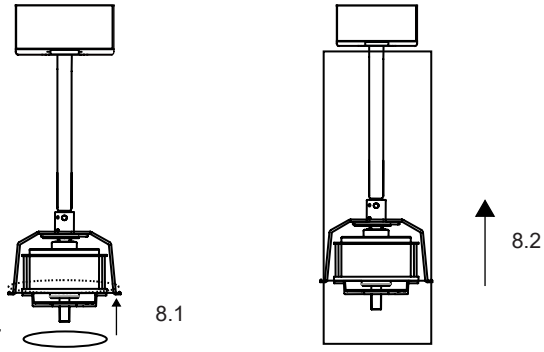


**ENGLISH**  
Assemble the canopy.

**ESPAÑOL**  
Coloque el florón.

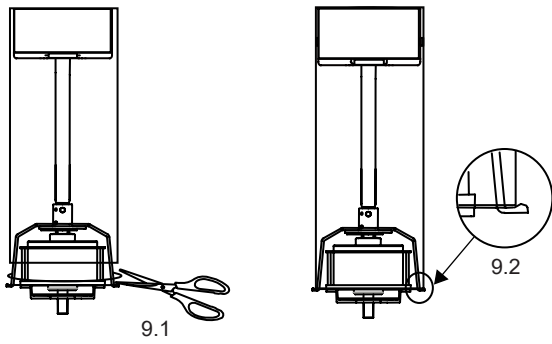
**Mini Tube fan / Tube fan**

**8**



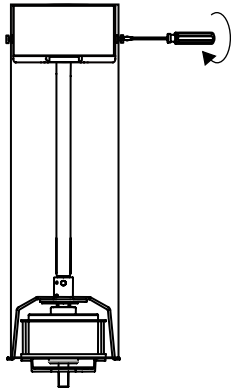
**ENGLISH** Use the rubber for glass installation. **ESPAÑOL** Utilice la goma para colocar el cristal.

**9**



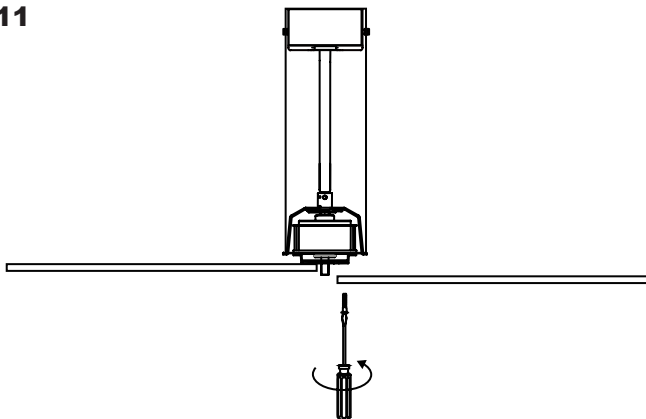
**ENGLISH** Take out the rubber when the glass is placed. **ESPAÑOL** Retira la goma cuando el cristal esté colocado.

**10**



**ENGLISH** Tighten the canopy screws. **ESPAÑOL** Aprieta los tornillos del florón.

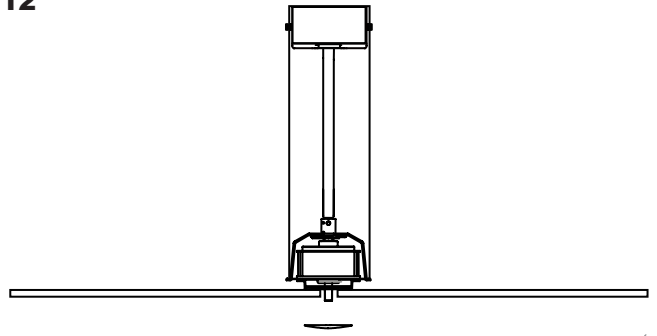
**11**



**ENGLISH** Assemble the blades. **ESPAÑOL** Monte las palas del ventilador.

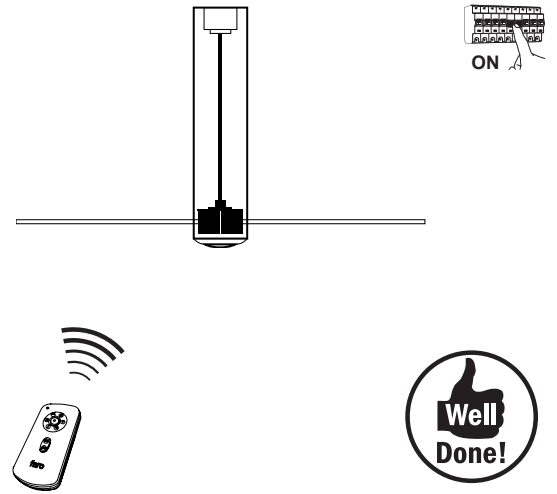
**Mini Tube fan / Tube fan**

**12**

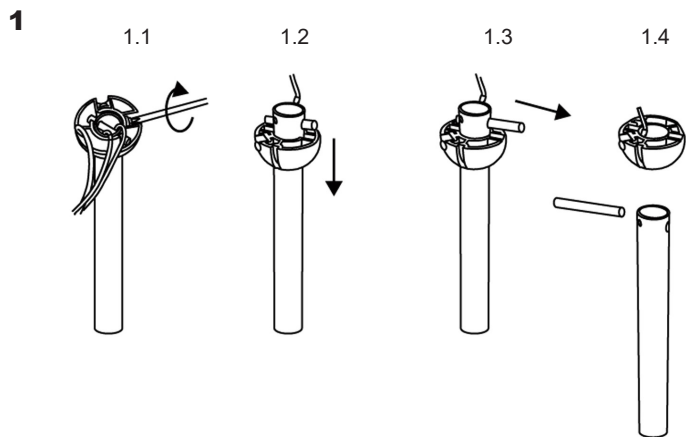


**ENGLISH** Install the decorative plate. **ESPAÑOL** Instala el embellecedor.

**13**



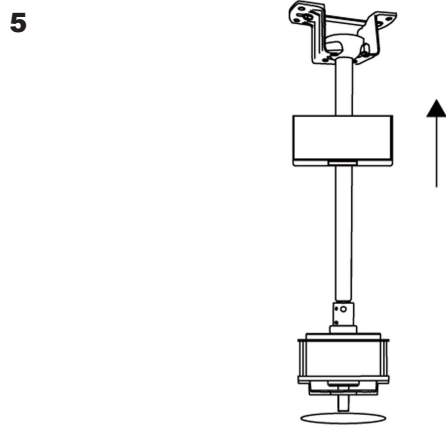
**Just fan**



**ENGLISH**  
Remove the drop rod.

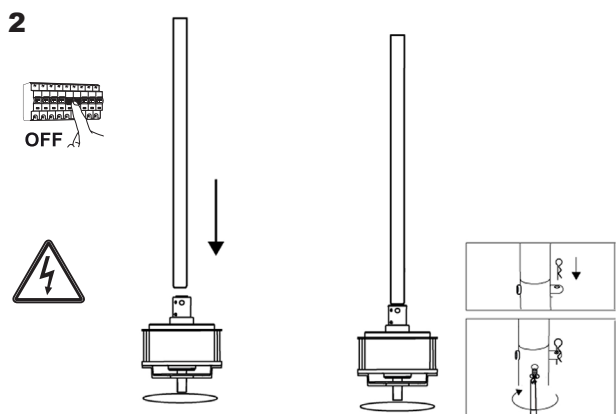
**ESPAÑOL**  
Retire el pasador de seguridad.

**Just fan**



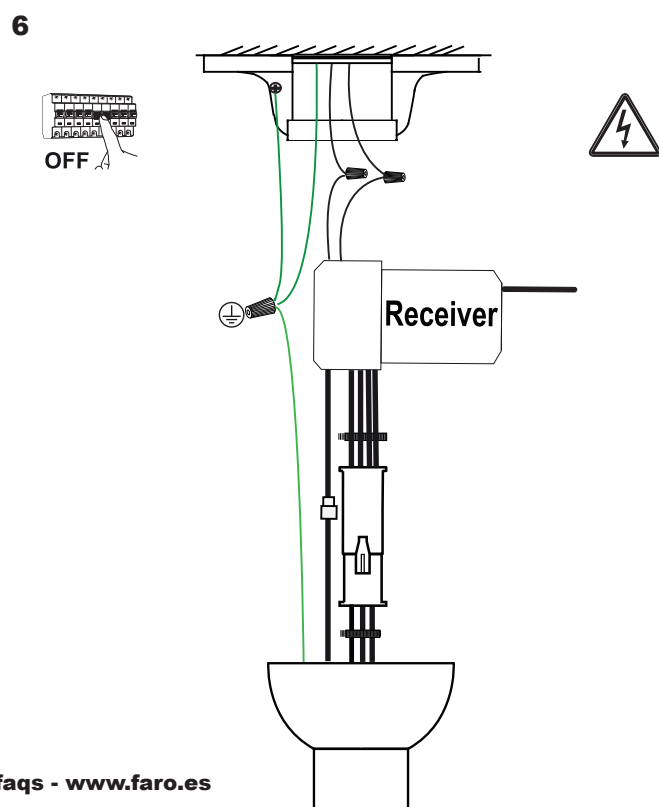
**ENGLISH**  
Hang the ceiling fan.

**ESPAÑOL**  
Cuelgue el ventilador.



**ENGLISH**  
Pass the wires through the post.

**ESPAÑOL**  
Pase los cables a través de la tija.



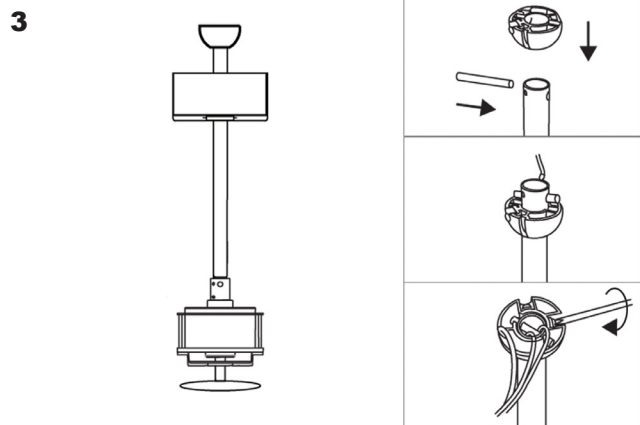
faqs - [www.faro.es](http://www.faro.es)

**ENGLISH**  
Ensure that the connections are correct. If in doubt consult a technician.

**ESPAÑOL**  
Asegúrese de que las conexiones son correctas. Si tiene duda consulte con un técnico.

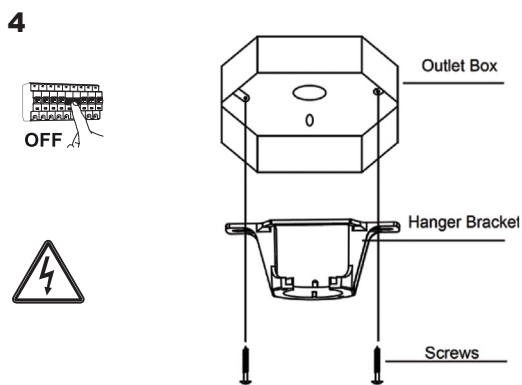
**Important:**  
Fan can only be operated by the supplied remote. This fan can NOT work with a wall controller.

**Importante:**  
El ventilador sólo puede funcionar con el mando suministrado.



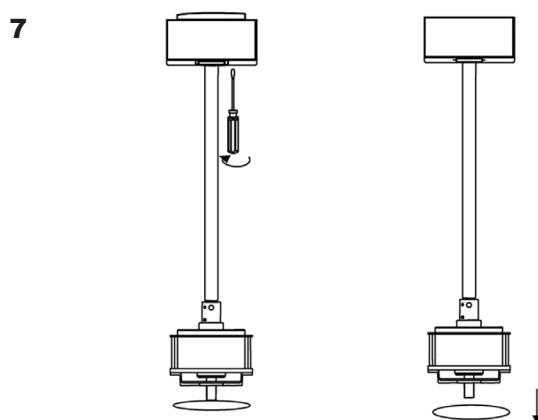
**ENGLISH**  
Reinsert the ball and pin.

**ESPAÑOL**  
Reinstale la bola y el pasador.



**ENGLISH**  
Make the hanger bracket installation. Ensure the screws are securely fastened to the ceiling.

**ESPAÑOL**  
Instale el soporte del ventilador. Asegúrese de que los tornillos quedan bien fijados al techo.

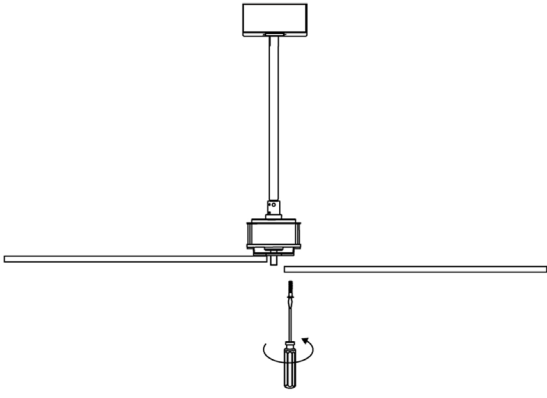


**ENGLISH**  
Assemble the canopy and remove the decorative cover.

**ESPAÑOL**  
Ensamble el florón y retire la tapa decorativa.

## Just fan

8



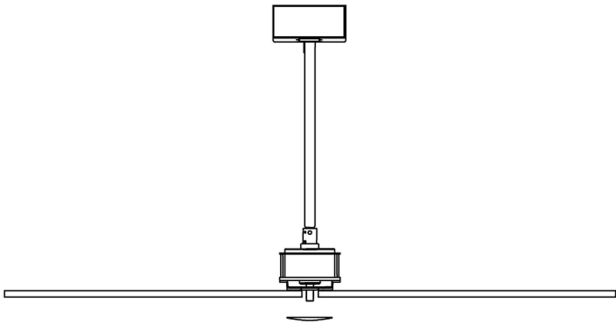
### ENGLISH

Assemble the blades.

### ESPAÑOL

Monte las palas del ventilador.

9



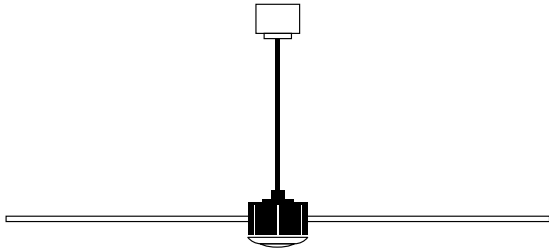
### ENGLISH

Install the decorative plate.

### ESPAÑOL

Instala el embellecedor.

10



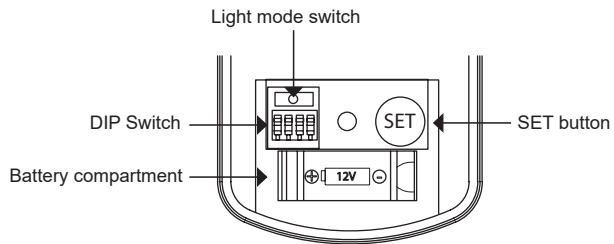
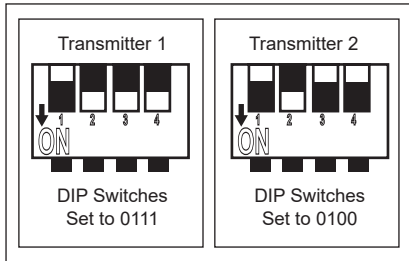
**ENGLISH**

Note: when you turn on the fan the first time or switch the main power to the controller, you need start the fan on high speed first, and then choose a lower speed.  
A 120-150 seconds is required to allow the dc fan to respond to the remote each speed or fan direction selections, as dc fan incorporate a sensor control which controls the power to the motor.

**ESPAÑOL**

NOTA: Al encender el ventilador PRIMERA VEZ, empiece utilizando la velocidad más alta y a continuación elija una velocidad inferior.  
Se necesitan entre 120-150 segundos para que el ventilador DC responda a la selección de la velocidad. El motor CD tiene un sensor controla la entrada de corriente en el motor.

**Remote control**



**ENGLISH**

**REMOTE CONTROL**

The DC brushless motor manual of general type remote control. THE MANUAL OF TRANSMITTER THE RECEIVED PROVIDES THE FUNCTION OF MULTIPLICABLE PROTECTION.

- 1- Lock position: the received has a built-in safety against obstruction during operation. The motor will be locked operation and disconnect power after 30 seconds of interruption. Please remove obstacles before re-start. To reset, simply disable power supply to the fan motor and re-start.
- 2- Over 80w protection: when the receiver detects power consumption which is greater than 80w, the received power will be stopped and operation will immediately discontinue. Turn the receiver power on after 5 seconds.
- Pairing Transmitter and Receiver – when 2 or more DC ceiling fans are installed in one location. When two or more fans are located near each other, you may desire to have the receiver/transmitter for each fan set to a different code, so that the operation of one fan does not affect the operation of the other fans.
- The DIP switches for the transmitter (remote hand piece) are located in the battery compartment of the transmitter.

NOTE: Ensure that you have installed an all-poles disconnection switch in the fixed wiring for each fan, when using DIP code function.  
NOTE: Ensure that the power to the Receiver is ON before pairing the transmitter using the DIP code.

**Transmitter/Receiver pairing for ceiling fan 1:**

- Turn off both ceiling fans 1 and 2 via the mains supply to the receiver.
- Slide the cover of battery compartment of transmitter to access the DIP switches. This will be transmitter 1.
- Change the position of the DIP switches in the remote transmitter 1, so that it will be different to transmitter 2
- Install the 12VDC battery in the compartment. Please make sure the polarity of battery is correct.
- Turn on the power to receiver 1. Keep the power OFF to receiver 2. (Each ceiling fan must have its own isolation switch, so that only the Ceiling fan that needs to be paired with the transmitter will be ON).
- Press and hold the SET button of transmitter 1 for 6 seconds within 60 seconds of switching the power to the receiver of Ceiling Fan 1.
- Now the transmitter should be paired with the receiver of ceiling fan 1. Turn ON/OFF or change the speed of ceiling fan 1 by the transmitter to check the operation.
- Setting DC Ceiling fan 2:
- Turn off both ceiling fans 1 and 2 via the mains supply to the receiver.
- Slide the cover of battery compartment of transmitter to access the DIP switches. This will be transmitter 2.
- Change the position of the DIP switches in the remote transmitter 2, so that it will be different to transmitter 1.
- Install the 12VDC battery in the compartment. Please make sure the polarity of the battery is correct.
- Turn on the power to receiver 2. Keep the power OFF to receiver 1. (Each ceiling fan must have its own isolation switch, so that only the Ceiling fan that needs to be paired with the transmitter will be ON).
- Press and hold the SET button of transmitter 2 for 6 seconds within 60 seconds of switching the power to the receiver of Ceiling Fan 2.
- Now the transmitter should be paired with the receiver of ceiling fan 2. Turn ON/OFF or change the speed of the ceiling fan 2 by the transmitter to check operation.

Paso 1: activar la corriente AC del controlador después de acabar el ajuste de las aspas en el motor.

Paso 2: conectar la corriente del ventilador y mantener apretado el botón SET de la parte trasera del mando a distancia entre 5 y 60 segundos. El indicador rojo parpadeará dos veces al acabar el ajuste

Paso 3: después de ajustar el controlador el ventilador funciona a su velocidad más alta hasta que se pulse cualquier botón. Entonces, volverá a su velocidad original. Si el ajuste se hace a la velocidad más alta, el ventilador mantendrá dicha velocidad

2. Puesta en servicio del transmisor:  
A. Coloque una batería de 12V A23 MN21 (incluida). Para evitar que el receptor se dañe, retire la batería cuando no utilice el ventilador durante periodos de tiempo prolongados.

No exponga el transmisor a temperaturas o humedad excesivas.  
Esta unidad de control remoto admite hasta 16 diferentes combinaciones codificadas para evitar interferencias con otras unidades con control remoto, como dispositivos de apertura de puertas de garajes, alarmas de vehículos o sistemas de alarma. En el caso de que la lámpara del ventilador se encienda y apague sin haber accionado el control remoto, simplemente modifique el código del transmisor y receptor del ventilador.

NOTA: El ventilador debe ser manejado exclusivamente mediante el control remoto suministrado. No conectar el ventilador directamente a la corriente.  
INFORMACIÓN cuando dos o más ventiladores motor DC se instalan en un solo lugar: Cuando dos o más ventiladores están situados cerca unos de otros, puede desear tener el receptor / transmisor para cada ventilador ajustado a un código diferente, de modo que el funcionamiento de un ventilador no afecta al funcionamiento de los ventiladores otros.

Los interruptores DIP para el transmisor (pieza de mano a distancia) se encuentran en el compartimiento de la batería del transmisor.  
NOTA: Asegúrese de que ha instalado un todo - seccionador de polos en el cableado fijo para cada ventilador, cuando se utiliza el código de función DIP.  
NOTA: Asegúrese de que la alimentación del receptor esté encendido antes de emparejar el transmisor utilizando el código de DIP.

Transmisor / Receptor de asociación para el primer ventilador de techo 1:  
- Apague los ventiladores de techo ambos 1 y 2 a través de la red de alimentación al receptor.

- Deslice la tapa del compartimiento de la batería del transmisor para acceder a los interruptores DIP. Este será el transmisor 1.
- Cambie la posición de los interruptores DIP en el transmisor remoto 1, por lo que será diferente a la del transmisor 2
- Instale la batería de 12 V CC en el compartimiento. Por favor, asegúrese de que la polaridad de la batería es correcta.
- Encienda el receptor 1. Mantenga la alimentación al receptor 2. (Cada ventilador debe tener su propio interruptor de aislamiento, de modo que sólo el ventilador de techo que debe ser emparejado con el transmisor se encenderá).
- Mantenga pulsado el botón SET del transmisor 1 durante 6 segundos dentro de los 60 segundos de encender la alimentación del receptor de un ventilador de techo.
- Ahora bien, el transmisor debe estar emparejado con el receptor de un ventilador de techo. Encender / Apagar o cambiar la velocidad de un ventilador de techo por el transmisor para comprobar el funcionamiento.

Configuración del ventilador de techo DC 2:  
- Apague los ventiladores de techo ambos 1 y 2 a través de la red de alimentación al receptor.

- Deslice la tapa del compartimiento de la batería del transmisor para acceder a los interruptores DIP. Esto será transmisor 2.
- Cambie la posición de los interruptores DIP en el transmisor remoto 2, por lo que será diferente a la del transmisor 1.
- Instale la batería de 12 V CC en el compartimiento. Por favor, asegúrese de que la polaridad de la batería es correcta.
- Encienda el receptor 2. Mantenga la alimentación al receptor 1. (Cada ventilador debe tener su propio interruptor de aislamiento, de modo que sólo el ventilador de techo que debe ser emparejado con el transmisor se encenderá).
- Mantenga pulsado el botón SET del transmisor de 2 a 6 segundos dentro de los 60 segundos de encender la alimentación del receptor de ventilador de techo 2.
- Ahora bien, el transmisor debe estar emparejado con el receptor del ventilador en el techo 2. Encender / Apagar o cambiar la velocidad del ventilador de techo 2 por el transmisor para comprobar el funcionamiento.

**ESPAÑOL**

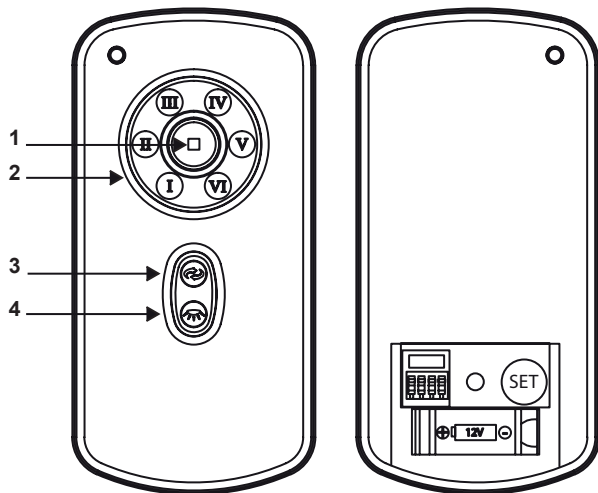
**CONTROL REMOTO**

Generalidades  
Instalación del ventilador utilizando el control remoto:  
El receptor del control remoto, una vez montado en el interior de la tapa para el techo, restringe el movimiento de vaivén de la bola del ventilador, limitando a 15 grados la inclinación máxima admisible. Esto equivale a un "nivel de techo de 3/12". Si se desea un nivel superior, se recomienda instalar una unidad de control de pared, tal como se describe en las páginas anteriores.

**INFORMACIÓN GENERAL Y MODO DE EMPLEO**

**1. Ajuste del código:**

## Remote control



### ENGLISH

- 1- On/off for ceiling fan.
- 2- Fan speeds:  
I low -- VI high.
- 3- Reverse function.
- 4- Light (only for Eterfan, Mini Eterfan, Tube fan and Mini Tube fan): It is sold separately. See [www.faro.es](http://www.faro.es).

### ESPAÑOL

- 1- Encendido - apagado del ventilador.
- 2- Velocidades del ventilador:  
I mínima - VI máxima.
- 3- Función inversa.
- 4- Luz (sEterfan, Mini Eterfan, Tube fan and Mini Tube fan): Se vende por separado. [www.faro.es](http://www.faro.es).

## Security & maintenance

### ENGLISH

The reversing switch for hot or cold weather depends on factors such as the size of the room, height of the ceiling, number of ceiling fans, etc. The reversing switch controls the direction of the fan.

Hot weather/downward – The fan will turn in a counter clockwise direction. A downward air circulation creates a cooling. This allows you to regulate the air conditioner to a higher temperature without affecting your comfort.

Cold weather/upward – The fan will turn in a clockwise direction. An upward air circulation will distribute the warmer air trapped at the ceiling around the room without causing a draft. This allows you to regulate the heating to a lower temperature without affecting your comfort.

NOTE: To change the direction of air flow, turn the fan off and let it come to a complete stop.

### MAINTENANCE

1. As fans tend to move during operation, some connections may loosen. Check the supporting screws, brackets and blade attachments twice a year to ensure that they are secure.
2. Cleaning the fan helps to maintain its appearance for years. Do not use water when cleaning. This could damage the motor or the blades and could cause electrocution.
3. Use a soft brush or lint-free cloth to prevent scratching the surface.
4. There is no need to oil the motor as the bearings are permanently lubricated

### TROUBLE-SHOOTING GUIDE

#### The fan does not start

1. Check the fuses and circuit breakers.
2. Review the connections of the terminal block according to the indications in the installation.

Ensure the power is off before doing this.

3. Make sure that the sliding switch is firmly in the position of up or down. The ventilator does not work when the button is in the middle.

4. Make sure that the stabilizing tongue-pieces of the motor are off.

5. Finally if the fan will not start call an electrician do not attempt to touch the internal parts.

#### The fan is noisy

1. Check that the screws in the motor casing are attached correctly.
2. Check that the screws fastening the blade brackets to the engine block are properly tightened.
3. If using an optional light fitting, ensure the glass is properly fitted and / or the screws holding the glass are firm.
4. If a solid state speed control has been fitted this can cause noises in the motor do not use these control.
5. Allow at least 24 hours for the fan to settle, as many noise will go away.

Each blade set is weighed and is a complete set, if installing more than one fan do not mix the blades as this can cause wobble.

#### The fan oscillates

1. Check the blades are securely fastened to the holders.
2. Check the blade holders are tight on the motor
3. Ensure the mounting bracket is properly screws to the ceiling.
4. Interchange opposite blade sets if need be

In general , wobble is caused by the blade not cutting the air at the same point measure down from the ceiling and make sure each blade is at the same height to the ceiling, if they are not a small adjustment can be made by hand by slightly bending the blade and bracket. If a major adjustment is needed insert a washer (not provided)

### ESPAÑOL

La posición del interruptor de velocidades para tiempo caluroso o frío depende de factores tales como tamaño de la habitación, altura del raso, número de ventiladores, etc.

Tiempo caluroso / posición abajo – (Hacia delante) El ventilador gira en el sentido contra horario. Una circulación de aire descendente crea un efecto de enfriamiento. Esto permite regular el acondicionador de aire a una temperatura más alta sin afectar el confort.

Tiempo frío / posición arriba – (Hacia delante) El ventilador gira en el sentido horario. Una circulación de aire ascendente mueve el aire caliente del área del techo. Esto permite regular la calefacción a una temperatura más baja sin afectar el confort.

NOTA: Apagar el ventilador y esperar hasta que las palas se hayan detenido.

### MANTENIMIENTO

1. Debido al movimiento natural del ventilador, algunas conexiones podrían soltarse. Revisar las conexiones de soporte, los soportes y las fijaciones de las palas dos veces al año. Asegurar que estén firmes.
2. Limpiar el ventilador para ayudar a mantener su apariencia de nuevo por años. No usar agua para limpiar; se puede dañar el motor, o la madera, o posiblemente causar electrochoque.
3. Usar solamente un paño suave para evitar rayar el acabado. El cromado esta sellado con una capa de laca para minimizar la decoloración o deslustre.
4. No es necesario engrasar el ventilador. El motor tiene rodamientos lubricados permanentemente.

### GUÍA DE LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

#### El ventilador no arranca

1. Revisar los fusibles o interruptor de circuitos principales y secundarios.
2. Revisar las conexiones del bloque de terminales según lo indicado en la instalación. ATENCIÓN: Asegurar de cortar la electricidad principal.
3. Asegurar que el interruptor deslizante esté firmemente en la posición de arriba o abajo. El ventilador no funciona cuando el interruptor está en la mitad.
4. Asegurar que se quitaron las lengüetas estabilizadoras del motor.
5. Si el ventilador todavía no funciona, llamar a un electricista cualificado. No tratar de reparar las conexiones eléctricas internas sin tener experiencia para hacerlo.

#### El ventilador hace ruido

1. Asegurar que todos los tornillos en la caja del motor estén apretados.
2. Asegurar que los tornillos que fijan el soporte de la paleta al motor estén apretados.
3. Si se usa un conjunto de luces opcional, asegurar que los tornillos que sujetan las pantallas de vidrio estén apretadas a mano. Asegurar que la bombilla esté bien firme en el receptáculo y que no este tocando la pantalla de vidrio. Si la vibración persiste, sacar la pantalla e instalar una bande de caucho de 1/4" en el cuello de la pantalla de vidrio para que actúe de aislante. Reponer la pantalla y apretar los tornillos contra la banda de caucho.
4. Algunos motores son sensibles a las señales de los controles de velocidad variable de estado sólido. NO USAR este tipo de control.
5. Permitir un periodo de asentamiento de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados con un ventilador nuevo desaparecen después de este periodo.

#### El ventilador se bambolea

Todas las palas están contrapesadas y agrupadas por peso. Las maderas naturales varían en densidad, lo cual puede causar el bamboleo del ventilador aunque las palas estén emparejadas por peso. Los procedimientos siguientes deben eliminar la mayoría del bamboleo. Revisar el bamboleo después de cada paso.

1. Revisar que todas las palas estén firmemente atornilladas en los soportes de las palas.
2. Asegurar que todos los soportes de las palas estén firmemente sujetos al motor.
3. Asegurar que el escudete y los soportes de montaje estén firmemente apretados a la viga del techo.
4. La mayoría de los problemas de bamboleo del ventilador se deben a que los niveles de las palas están desiguales. Comprobar este nivel seleccionando un punto en el techo encima de la punta de una de las palas. Medir esta distancia manteniendo la medida dentro de 1/8", girar el ventilador hasta que la próxima pala quede en posición para medida. Repetir con cada pala. Si no todos los niveles son iguales, se pueden ajustar de la siguiente manera. Para ajustar la punta de una pala hacia abajo, insertar una arandela (no suministrada) entre la pala y el soporte de la pala en el tornillo más cerca del motor. Para ajustar la punta de una pala hacia arriba, insertar la arandela (no suministrada) entre la pala y el soporte de la pala en los dos tornillos más lejos del motor. Si el bamboleo de la pala todavía es notorio, intercambiar dos palas adyacentes para redistribuir el peso y posiblemente lograr un funcionamiento más suave.

**15**  
YEARS MOTOR  
WARRANTY

**2**  
YEARS FAN  
WARRANTY

**ENGLISH**

In Compliance with General Law 23/2003 & R.D.L. 1/2007. CONDITIONS

If any of the parts of your ceiling fan other than the motor's is faulty at any moment within the 2 year period since its purchase date due to an original material defect or manufacturing, the replacing of the part or its repair will be completely free of charge

If the motor of your ceiling fan is faulty at any moment within the 15 years since its purchase due to an original material defect or manufacturing, the replacing of the part or its repair (we Hill consider it) completely free of charge for the part or the work carried out, as long as the part is delivered in its original package together with all its accessories.

If the reparation should fail to satisfy the customer and/or the object fail to present the optimum condition for the use to which it is destined the guarantee holder will have the right to the substitution of the acquired item for another of identical characteristics.

Do not install the product if it is damaged. This lighting was properly packed in such a way that its smaller parts could not get damaged during its transport. Inspect everything to confirm that nothing was damaged.

We reserve the right our specialists to study each product returned, leaving the warranty exempt in case of demonstrating that the incidence or failure has been caused by the user, due to installation problems or elements unrelated to the product.

A representative of the manufacturer will have access to the defective products.

This warranty does not cover labour costs for the disassembly of the Products.

If the manufacturer chooses to replace a defective product but cannot do so, because it is not manufactured or is no longer available, the manufacturer may replace the product with a comparable product (whose design or specifications may vary slightly). The replacement will be effective only for the damaged unit.

This limited warranty shall only be valid when the product has been properly installed, connected and is functioning with the correct electrical values, operating range and at the environmental conditions set forth in the technical specifications, according to the guidelines, instructions, IEC standards or any other document supplied with the Products.

The manufacturer is not responsible for the electrical power supply conditions, including the voltage surges, the voltage fluctuations, the control systems for power waving that exceed the specified limits of the products and those defined in the relevant supply rules. This warranty is not valid for damages or malfunctions due to force majeure or any type of fraudulent, incorrect use, misuse, anomalous use or use that violates the rules, codes or the corresponding instructions of use, including without limitation the contents regarding the latest safety rules, as well as the latest industry and/or electricity regulations in the relevant regions.

The maintenance of the product must be carried out according to the instructions and by specialized personnel only.

An adequate record of the operating history must be kept at the disposal of the manufacturer to be inspected at any moment.

If it is determined that a product is defective or does not function in accordance with the product specifications, the buyer must notify the manufacturer in writing.

All warranty periods mentioned are subject to a representative of the manufacturer being able to access the defective product or system to check such non-conformity. The warranty claims must be notified and sent to the manufacturer's regional office within 30 days of such indication, and at least the following information must be specified (additional information may be requested):

- Defective products. For the guarantees of a System, other components that are used must also be specified.
- Date of installation and invoice date.
- A detailed description of the problem, the amount and the percentage of malfunctions, together with the fault date code.
- The application, the functioning hours and switching cycles.
- When the warranty claim is justified, the manufacturer shall bear the transportation costs.

The manufacturer may invoice to the client the returned products that are not defective or nonconforming, together with the associated transportation, verification and handling expenses.

This warranty does not cover:

- Any exposure to corrosive environments or aggressive gases of chemical origin.
- Negligent, improper or inappropriate use.
- Use of the product at a different environmental temperature than the one specified.
- In LED light sources, faults smaller than 0.2% for every 1000h.
- Decrease of luminous flux of less than 30% in LED light sources.
- Relative humidity in the installation above 80%, or if the conditions have been exceeded according to the IP rating of the product for which it was designed.

**ESPAÑOL**

Cumpliendo con la Ley 23/2003, R.D.L. 1/2007. CONDICIONES

Si alguna pieza de su ventilador de techo que no sea del motor fallara en cualquier momento dentro del período de 2 años desde la fecha de compra debido a un defecto originario de los materiales o de fabricación, procederemos a su reparación o a la reposición de la pieza de forma gratuita.

Si el motor de su ventilador de techo fallara en cualquier momento en los 15 años siguientes a la compra debido a un defecto originario de los materiales o de fabricación, procederemos a su reparación o a la sustitución de la pieza defectuosa, a nuestra elección, sin coste alguno por la pieza o trabajo realizado, siempre que éste se entregue en su embalaje original y con todos sus accesorios.

Para cualquier reclamación, se deberá adjuntar a esta garantía el ticket de compra. Así mismo, si la reparación no es satisfactoria y el objeto no reviste las condiciones óptimas para cumplir el uso al que está destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del objeto adquirido por otro de idénticas características.

No instale el producto si está dañado. Este ventilador se embolsó adecuadamente de modo tal que las piezas no resulten dañadas durante su transporte. Inspecciónela para confirmarlo.

Nos reservamos el derecho a estudiar cada producto devuelto por especialistas, quedando la garantía exenta en caso de demostrar que la incidencia o fallo ha sido causado por el usuario, por problemas de la instalación o elementos ajenos al producto.

Un representante del fabricante tendrá acceso a los productos defectuosos.

La presente garantía no cubre los gastos de mano de obra para el desmontaje de los productos.

Si el fabricante opta por sustituir un producto defectuoso pero no puede hacerlo porque ya no se fabrica o no se encuentra disponible, el fabricante puede sustituir el producto por otro equiparable (cuyo diseño o especificaciones pueden variar ligeramente), siendo la sustitución exclusiva a la unidad defectuosa.

Esta garantía limitada sólo será válida cuando el producto se haya conectado e instalado correctamente y esté funcionando con los valores eléctricos, intervalo de funcionamiento y condiciones medioambientales previstas en las especificaciones, guías de aplicación, instrucciones, normas IEC o cualquier otro documento suministrado con los productos.

El fabricante no se hace responsable de las condiciones del suministro eléctrico, incluyendo los picos de tensión, las fluctuaciones de tensión los sistemas de control de ondulación de corriente que sobrepasen los límites especificados de los productos y los definidos en las normas de suministro pertinentes.

La presente garantía no es válida para los daños o fallos de funcionamiento por causas de fuerza mayor o de cualquier tipo de uso incorrecto, uso indebido, uso anómalo o uso que infrinja las normas, códigos o instrucciones de uso correspondientes, incluyendo sin limitaciones los contenidos en las normativas en materia de seguridad, industria y/o electricidad más recientes y vigentes en las regiones pertinentes.

El mantenimiento del producto deberá ser realizado según las instrucciones y por personal especializado únicamente.

Si se determina que un producto es defectuoso o no funciona de acuerdo con las especificaciones del producto, el comprador debe notificarlo por escrito al fabricante.

Todos los períodos de garantía mencionados están sujetos a que un representante del fabricante pueda acceder al producto o sistema defectuoso para comprobar la no conformidad. Las reclamaciones de garantía deben notificarse y enviarse a la oficina regional del fabricante en un plazo de 30 días a partir de la identificación, y se debe especificar la siguiente información como mínimo (puede pedirse información adicional):

- Productos defectuosos. Para las garantías del Sistema, también se deben especificar otros componentes que se utilicen.
- Fecha de instalación y fecha de factura.
- Descripción detallada del problema y la cantidad y % de fallos, código de fecha del fallo.
- Aplicación, horas de funcionamiento y ciclos de conmutación.
- Cuando la reclamación de garantía esté justificada, el fabricante correrá con los gastos de transporte. El fabricante podrá facturar al cliente los productos devueltos que no sean defectuosos o no conformes conjuntamente con los gastos de transporte, comprobación y gestión asociados.

La presente Garantía no cubre:

- Exposición a ambientes corrosivos o gases agresivos de origen químico.
- Uso negligente, impropio o inadecuado.
- Uso del producto a una temperatura ambiente distinta a la especificada.
- En fuentes de luz LED, fallos inferiores al 0,2% por cada 1000h.
- Pérdida de flujo lumínico inferior al 30% en fuentes de luz LED.
- Humedad relativa en la instalación por encima de 80%, o exceder las condiciones según el grado IP del producto para el cual fue diseñado.

